



## 1. Malterdinger Verschenk-Tag

**Sonntag, 25.09.2022, 11 - 17 Uhr**

Ausweichtermin bei Regen: 16.10.22

**Initiator:** Der Grüne Tisch • wumsch@online.de

### So funktioniert's

Am Verschenk-Tag stellen alle, die gut erhaltene und funktionstüchtige Sachen zu verschenken haben diese mit einem **„Zu Verschenken“-Schild** an die Straße. Bitte achten Sie dabei darauf, dass der Fuß-, Rad- und Autoverkehr nicht behindert wird.

Wer die Sachen gebrauchen kann, darf sie gerne mit nach Hause nehmen.

Bitte **räumen Sie den Bürgersteig** direkt an den Anschluss des Verschenk-Tags, also **um 17 Uhr, vollständig**. Helfen Sie mit, dass unser Dorf sauber bleibt.

Gemeinsam tun wir etwas für die Nachhaltigkeit, den Klimaschutz und für ein gutes nachbarschaftliches Miteinander.

Übrigens: Wer anderen eine Freude macht, fühlt sich auch selbst glücklicher. In diesem Sinne freuen wir uns auf einen freudvollen und erfolgreichen Verschenk-Tag.



Der KaffeeSatz ist am Veranstaltungstag **geöffnet von 13 - 17 Uhr**. **Kuchenspenden** werden gerne **zwischen 10 und 11 Uhr** entgegengenommen.

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

**Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30**

**Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr**

**Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr**

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Steueramt, Verbrauchs- abrechnung, Friedhofsverwaltung	Luca Benedikt	9111-12	Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof		4070
				Günter Hirsch	0172/282 5195
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Markus Grafmüller	0176/3443 1501
				Bernhard Schultis	07641/49627
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Martin Klomfaß	9111-18	(telefonisch erreichbar:	Fax:	07641/933174
				Donnerstag	17:00 bis 18:00 Uhr)
				b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

### Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen	0800/2838485 0151/12298398	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
--	-------------------------------	---	--------------

### Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

#### Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,  
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

#### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

**Samstag, 17. September 2022 und  
Sonntag, 18. September 2022**  
Dr. Beate Kissel, Kenzingen  
07644/559

Dr. Ester und Adrian Rudloff, Elzach  
07682/290

#### Tierärztlicher Kleintiernotdienst

**werktags von 18:00 – 8:00 Uhr**  
**Informationen hierzu erteilt der Haustierarzt.**

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [standesamt@malterdingen.de](mailto:standesamt@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# Repair Café

Wegwerfen? Denkste!



**Was macht man mit**  
Einem CD-Player, der sich nicht öffnen lässt? Einem Fahrrad mit plattem Reifen?  
Einem Wollpullover mit Mottenlöchern?

## WEGWERFEN? - DENKSTE!

**Repaircafé ist**  
Gemeinsam kaputte Dinge reparieren - kompetente Hilfestellung -  
Begegnung und einander inspirieren

Kleidung | elektrische Geräte | Elektronik | Handybedienungen  
Fahrräder & Rollatoren

**Samstag, 17. Sept. | 14 - 17 UHR**  
Jacob-Otter-Haus Malterdingen  
Mönchhof 5



## Einladung

Hiermit lade ich Sie zur Sitzung des Gemeinderates am Dienstag, 20.09.2022, um 19:30 Uhr ein. Die Sitzung findet im Rathaus, Bürgersaal, Hauptstraße 18, 79364 Malterdingen statt.

### Tagesordnung:

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift der vorangegangenen öffentlichen Gemeinderatssitzung
3. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.07.2022
4. Antrag von Gemeinderat Josef Hügler auf Ausscheiden aus dem Gemeinderat Vorlage: 2022/164
5. Verpflichtung von Herrn Thomas Tollkühn als Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen
6. Besetzung der Ausschüsse des Gemeinderates Vorlage: 2022/165
7. Beschluss des Satzungsentwurfes - Eigenbetrieb Wohnbau Malterdingen- Vorlage: 2022/162
8. Antrag des Sportvereins Malterdingen auf Bezuschussung einer neuen Rasenpflegemaschine Vorlage: 2022/163
9. Sanierung L 113 OD Malterdingen - zwischen Hauptstr. 67 und Schmiedstr. 76 -  
- Vergabe der Arbeiten Vorlage: 2022/158
10. Widmung einer Straße und Vergabe von Hausnummern, Gem. Malterdingen Vorlage: 2022/160
11. Bekanntgaben, Verschiedenes
12. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte

Die Unterlagen können zudem im Ratsinformationssystem auf der Homepage der Gemeinde Malterdingen abgerufen werden.

Mit freundlichen Grüßen  
gez. Hartwig Bußhardt, Bürgermeister



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Die Halle ist an folgendem Termin wegen einer Veranstaltung belegt:  
Samstag, 24.09.2022 (Kindersachenflohmarkt)  
Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

Die Gemeinde Malterdingen sucht für die Verteilung des amtlichen Mitteilungsblattes ab sofort

**einen Austräger/m/w/d für den Bezirk Oberdorf im wöchentlichen Wechsel, in der Regel donnerstags.**

Die zu verteilende Anzahl beträgt ca. 650 Stück. Die Vergütung beläuft sich auf 80 Euro pro Austragetag + einer Pauschale bei zusätzlich anfallendem Werbematerial.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Herrn Rüdiger Keller,  
Tel. 07644/9111-22 oder  
e-mail: keller@malterdingen.de

## Sie haben Ihr Blättle nicht erhalten?

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

☎ 0 77 71 93 17-48

✉ vertrieb@primo-stockach.de



## FUNDSACHEN IM RATHAUS

1 Fußball

## UNSERE JUBILARE WIR GRATULIEREN ...

Zum 75. Geburtstag am 16.09.2022, Herrn Volker Freiling  
Die Gemeinde gratuliert dem Jubilar herzlich.  
Wir wünschen Ihm für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister



## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

### Verbot des Anzündens von Feuer im oder am Wald außer Kraft

Seit Sonntag, 11. September 2022, ist die aktuelle Polizeiverordnung, mit der sämtliches Feuermachen im Wald und im Abstand von weniger als 100 Metern zum Waldrand untersagt worden war, außer Kraft. Die Witterung ist waldfreundlicher geworden, teilt das Forstamt zur Begründung mit, die Durchfeuchtung der Vegetation und der ersten Bodenzentimeter seien derzeit gegeben. Sollten sich jedoch in den kommenden Wochen wieder längere Trockenphasen mit Gefahr für den Wald einstellen, bestehe jederzeit die Möglichkeit, dass eine neue Polizeiverordnung erlassen wird. Weiterhin darf im Wald nicht geraucht werden. Dies ist jedes Jahr grundsätzlich in der Zeit vom 01. März bis 31. Oktober verboten.

### Herbstwartung des Hugenwaldtunnels steht an

Wegen der regulären jährlichen Herbstwartung ist der Hugenwaldtunnel der B 294 bei Waldkirch von Montag, 26. September 2022 bis einschließlich Freitag, 30. September 2022 jeweils in den Nachtstunden zwischen 19:00 Uhr und 6:00 Uhr gesperrt. Die Umleitung erfolgt in dieser Zeit über Waldkirch, sie ist entsprechend ausgeschildert. Allerdings ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Ortskundige Verkehrsteilnehmer werden gebeten, den Bereich weiträumig zu umfahren. Die Straßenmeisterei Waldkirch bittet um Verständnis.

### Sammelaktion „Zu schade zum Wegwerfen“

Viele gut erhaltene Produkte werden aus verschiedenen Gründen nicht mehr benötigt, funktionieren aber noch und sind einfach zu schade zum Wegwerfen. Sie werden in einer gemeinsamen Sammelaktion der Abfallwirtschaft des Landkreises Emmendingen und der Beschäftigungsgesellschaften WABE und 48-Grad-Süd im Herbst auf sechs Plätzen gesammelt. Gefragt sind Geschirr und Besteck, Vasen und Dekoartikel, Tischdecken und Bettwäsche, funktionsfähige Küchengeräte und Elektrogeräte sowie Spielwaren.

- In **Emmendingen** sammelt 48-Grad-Süd am Samstag, 17. September 2022 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Gelände der Fa. ROM-Kompost beim Recyclinghof.
- In **Waldkirch** sammelt die WABE-Beschäftigungsgesellschaft am Samstag, 17. September 2022 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Recyclinghof.
- In **Endingen** sammelt 48-Grad-Süd am Samstag, 24. September 2022 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Grünschnittplatz.
- In **Elzach** sammelt die WABE-Beschäftigungsgesellschaft am Samstag, 24. September 2022 von 9:00 bis 13:00 Uhr vor dem Recyclinghof auf dem Gelände des Betonwerks Elzach.
- In **Herbolzheim** sammelt 48-Grad-Süd am Samstag, 1. Oktober 2022 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Grünschnittplatz.
- In **Denzlingen** sammelt die WABE-Beschäftigungsgesellschaft am Samstag, 1. Oktober 2022 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Grünschnittplatz.

Die Gegenstände können nur angenommen werden, wenn sie noch geeignet sind, im Kaufhaus der WABE „Hin und Weg“ in Waldkirch (Damenstraße 2) oder in den Fairkauf-Kaufhäusern von 48° Süd in Denzlingen, Emmendingen, Endingen und Herbolzheim zum Verkauf angeboten zu werden. Daher erfolgt eine Bewertung sowohl nach der Qualität als auch nach der Markttauglichkeit. Die Abfallwirtschaft bittet aus diesem Grund um Verständnis dafür, dass nicht immer alle angebotenen Waren entnommen werden können. Wer dies vor der Fahrt zur Sammelstelle abklären will, kann sich vorab bei der WABE (Frau Eichele oder Frau Ganter, Telefon 07681 4740556) und 48° Süd (Frau Feldmeier oder Herr Wastell, Telefon 07643 3339230) erkundigen.

Beide Einrichtungen bieten schöne Gebrauchtwaren zum Verkauf für alle Interessenten an. Die Öffnungszeiten und weitere Infos gibt's im Internet unter [www.wabe-waldkirch.de](http://www.wabe-waldkirch.de) und [www.48gradsued.de](http://www.48gradsued.de)



## KAFFEE SATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK

**Adresse:**

Hauptstr. 44  
79364 Malterdingen

**Öffnungszeiten:**

Dorftritt Di, Mi, Fr 14 - 18 Uhr  
Bibliothek Di, Fr 14 - 18 Uhr

**Kontakt:**

Dorftritt Tel. 07644 929 7285, E-Mail: [dorftritt@malterdingen.de](mailto:dorftritt@malterdingen.de)  
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: [buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)  
Web: [www.malterdingen.de/buch](http://www.malterdingen.de/buch)

**Die Räumlichkeiten der Einrichtung sind klimatisiert.**

### Malterdinger Verschenktage

Anlässlich des Verschenktages am Sonntag, 25.9.22 ist der Dorftritt im Kaffeesatz von 13 - 17 Uhr geöffnet. Fällt die Veranstaltung auf Grund schlechten Wetters aus, bleibt auch der Dorftritt geschlossen.

Inge Strebblow

### Nachrichten aus dem Dorftritt

#### Gruppenangebote im Kaffeesatz

*in der Woche von Donnerstag, 15.9.22 - Donnerstag, 22.9.22*

Donnerstag, 15.9.22

18.00 - 20.00 Uhr

#### Offener Handarbeitstreff

Moni Schöchlin  
[wumsch@online.de](mailto:wumsch@online.de)

Montag, 19.9.22

14.00 - 16.00 Uhr

#### Spiel- und Gedächtnistraining

Ilse Glaser  
07644/1394

Meta Leonhardt

07644/1514

Mittwoch, 21.9.22

10.00 - 12.00 Uhr

#### Kindergruppe „Dorfspatzen“

Melanie Ehret  
Tel: 016090333489

Lea Seggering

Tel: 0176 66897082

Mittwoch, 21.9.22

19.30 - ca. 21.30 Uhr

#### Mitgliederversammlung der Malterdinger Landfrauen

Anja Jauch

Donnerstag, 22.9.22

10.00 - 12.00 Uhr

#### Offener Frauentreff

Irma Dages

Tel: 07644/930309

Gabi Fakler

Tel: 07644/923657

## Nachrichten aus der Bibliothek

### Willkommen zurück in der Bibliothek!

Die Ferien sind vorbei und wir sind wieder für alle Leserinnen und Leser da! Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Das Bibliotheksteam



### Unser Angebot für Mitbürger, die Deutsch lernen möchten:

Wir stellen in der Bibliothek Bücher, Kinderbücher und Spiele zusammen, die das Deutschlernen unterstützen. Fragen Sie an der Ausleihtheke danach. In diesem Zusammenhang ist es ab sofort auch möglich, einen Tiptoistift zu entleihen.

Wir freuen uns auf Euer Kommen

Das Bibliotheksteam



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

### Wochenspruch:

Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.

Psalm 103,2

### Samstag, 17.09.

#### Repaircafe von 14.00 - 17.00 Uhr

im Jacob-Otter-Haus Mönchhof 5.

#### WEGWERFEN? - DENKSTE!

Gemeinsam kaputte Dinge reparieren - kompetente Hilfestellung - Begegnung und einander inspirieren  
Kleidung / elektrische Geräte / Fahrräder & Rollatoren / Elektronik

**Herzliche Einladung - wir freuen uns auf Sie.**

### Sonntag, 18. September

10.00 Uhr

#### Gottesdienst mit Abendmahl

**Kollekte** für die evangelische Frauenarbeit in Baden  
Herzliche Einladung!

### Pfarramt

Sie erreichen uns telefonisch unter der Nummer 07644-286 am Dienstag und Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr.

Wir sind auch per Email erreichbar: malterdingen@kbz.ekiba



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

### Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

### Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen

#### Do., 15.09.22

19.00 Uhr - Bo. - Hl. Messe

#### Fr., 16.09.22

19.00 Uhr - Hecklingen - Hl. Messe

im Ged. an Erika u. Josef Fesenmeier/

(gest.) Oswald Mayer

#### Sa., 17.09.22

11.30 Uhr - Bo. - Taufe von Leo Bender

19.00 Uhr - Nordw. - Hl. Messe

im Ged. an verst. Ehemann, Eltern u. Geschw. /

Elfriede Frank u. Anna Frank u. Angeh. /  
(gest.) im Ged. an verst. Verwandte

#### So., 18.09.22

10.00 Uhr - Kenzingen - Festgottesdienst

zur Feier des Patroziniums St. Laurentius

für die Pfarrgemeinden.

Anschl. Stehempfang auf dem Kirchplatz. Herzliche Einladung!

11.30 Uhr - Kenz. - Taufe von Mia Luise Beh u. Maja Zimmermann

#### Di., 20.09.22

08.00 Uhr - Kenz. - Ökum. Schuleröffnungsgottesdienst

(Grundschule), St. Laurentius

10.30 Uhr - Kenz. - Hl. Messe im Kreis-Sen.-Zentrum St. Maximilian

Kolbe

für die Bewohner\*innen

#### Mi., 21.09.22

19.00 Uhr - Nordw. - Hl. Messe

#### Do., 22.09.22

19.00 Uhr - Bo. - Hl. Messe

#### Fr., 23.09.22

19.00 Uhr - Hecklingen - Hl. Messe

im Ged. an (Jahrtag) Kathrin Christ u. Angeh. /

Werner Fortwängler, Heinz Fortwängler,

Eugen u. Klara Müller, geb. Fortwängler/

Karoline u. Leo Fortwängler

### Patrozinium St. Laurentius Kenzingen

Am **Sonntag, 18.09.22** werden wir um 10 Uhr das Patrozinium

St. Laurentius mit einem Festgottesdienst feiern.

Anschließend sind alle zu einem Umtrunk auf dem Kirchplatz

(bei schlechtem Wetter im Gemeindehaus) eingeladen.

### Gemeindeteamsitzung

Am **26.09.2022, 20.00 Uhr** findet die nächste GT-Sitzung im Foyer des Pfarrheims in Hecklingen statt.

Herzliche Einladung!

Anregungen sind willkommen.



## LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

### Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

#### Donnerstag, 15. September 2022

19.30 Uhr Bibelstunde

#### Freitag, 16. September 2022

18.30 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 - 16 Jahren

#### Sonntag, 18. September 2022

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen

#### Dienstag, 20. September 2022

19.30 Uhr Missionsabend mit Sebastian und Tabea Ruf, Ecuador im Gemeinschaftshaus Köndringen, Am Kindergarten 8

#### Mittwoch, 21. September 2022

19.00 Uhr EC-Jugendkreis ab 16 Jahren

Kontakt: Markus Ruf, Handy-Nr. 0176 47173601

### Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:

- Liebzellener Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)
- Liebzellener Mission: [www.liebzell.org](http://www.liebzell.org)
- Online-Angebote für Kinder und Jugendliche [www.swdec.de](http://www.swdec.de)

**Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278**



## UNSERE VEREINE BERICHTEN



### SPORTVEREIN MALTERDINGEN

#### Fußball

##### Derbys in Kenzingen, Zweite verliert, Dritte mit Kanter Sieg SV Kenzingen – SG Hecklingen/Malterdingen II 3:0

Die Zweite musste sich im Derby verdient geschlagen geben, auch wenn man erst kurz vor der Halbzeit aus etwas abseitsverdächtiger Position das 0:1 kassierte, schaffte man es in Hälfte 2 nicht für ausreichend Torgefahr zu sorgen, klare Chancen waren keine da. Die Gastgeber dagegen machten nach 2 Standards den Deckel drauf.

##### SV Kenzingen II – SG Hecklingen/Malterdingen III 2:10

Unsere Dritte war in diesem Spiel gut besetzt weil der ein oder andere aus Kader Eins das spielfreie Wochenende nutzte um hier Spielpraxis zu bekommen. Daher war es am Ende eine klare Sache und man holte sich einen zweistelligen Sieg und bleibt weiter ungeschlagen. Torschützen 4 mal Yanik Brucker, 2 mal Maxi Christ, 2 mal Niklas König, Luca Krumm und Lukas Zehnle

#### Die nächsten Spiele

**Sonntag, den 18.9.2022**

##### In Malterdingen

SG Hecklingen/Malterdingen III – SC Kiechlingsbergen II 13.00 Uhr  
SG Hecklingen/Malterdingen II – SC Kiechlingsbergen 15.00 Uhr

SV Burkheim – SG Hecklingen/Malterdingen 15.00 Uhr ( wurde kurzfristig von Samstag auf Sonntag verlegt )



### LANDFRAUEN AKTUELL: MALTERDINGEN

#### Mitgliederversammlung

Hiermit laden wir alle Mitglieder und Interessierten zur Mitgliederversammlung des Landfrauenvereins Malterdingen am Mittwoch, den 21. September 2022 um 19.30 Uhr in den **Dortreff-Kaffeesatz** ein.  
Es wird der Bericht von 2021 vorgetragen.

##### Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht (Schriftführerin)
3. Kassenbericht (Rechnerin)
4. Bericht der Kassenprüferinnen
5. Entlastung des Vorstandsteams
6. Wahl der Kassenprüferinnen
7. Verschiedenes - Ehrungen -

Wir freuen uns auf Euer kommen.

Anschließend laden wir zu einem kleinen herbstlichen Imbiss ein.

Das Vorstandsteam  
der Malterdinger Landfrauen



### DEUTSCHES ROTES KREUZ MALTERDINGEN E.V.

#### Das Jugendrotkreuz lädt ein!

Du bist zwischen 8 und 14 Jahre alt?

Nach den Schulferien starten wir Mittwochs um 17.15 im Feuerwehrrhaus. Dich erwarten spannende und hilfreiche Übungen der ersten Hilfe. Natürlich kommen dabei Spaß und Spiel nicht zu kurz. Interessierte Kinder sind herzlich willkommen.



### PARTNERSCHAFTSVEREIN MALTERDINGEN - LENTILLY

Jubiläumswochenende 11.-13.11.2022: Planung der Unterbringung der Gäste

Der Jubiläumstermin rückt näher. Bald erhalten wir die ersten Listen unserer Gäste, die wir ja - wie üblich - bei Gastgeber-Familien unterbringen wollen. Um dies organisatorisch gut über die Bühne bringen zu können, bittet der Partnerschaftsverein alle Mitbürger und Mitbürger, auch Malterdinger, die bislang noch keine Jumelage-Partner haben, zu prüfen, ob sie an diesem Wochenende Gäste als Gastgeber aufnehmen können. Bitte melden Sie diese Möglichkeiten dem Vorstand: Rainer Glaser, rainer.glaser@arcor.de (Tel 8124). Bei Rainer Glaser werden auch etwa auftauchende Fragen beantwortet. Auch bereits vorhandene Absprachen von Partnern in Lentilly bitte melden. Ebenso werden die Vereine, vor allem Musik-, Gesang-, Sport-, Schützenverein und alles anderen Vereine gebeten, ihre Mitglieder auf die Notwendigkeit der Unterbringung hin zu weisen, damit wir rechtzeitig planen können. Für Ihre Mitarbeit bedankt sich der Partnerschaftsverein. Malterdingen,

12. September 2022 Rainer Glaser



### SONSTIGE MITTEILUNGEN

#### Engagieren in Freiwilligendiensten

„Erfahrungen fürs Leben“ – am Donnerstag, 15. September, gibt es von 14 bis 17 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg eine Informationsbörse rund um das Thema Freiwilligendienste.

Die Börse informiert darüber, wie man die Zeit zwischen Schule und Ausbildungs- oder Studienbeginn sinnvoll im Bundesfreiwilligendienst (BFD) oder im Freiwilligen Sozialen Jahr (FSJ) nutzen kann. Themen sind: Voraussetzungen, Chancen und die Einsatzstellen, die es in großer Vielfalt gibt.

Expertinnen und Experten folgender Träger sind vor Ort: Diakonisches Werk der evangelischen Landeskirche, EOS Erlebnispädagogik, Caritasverband Erzdiözese Freiburg, Internationaler Bund für Sozialarbeit Freiburg, Artemed Kliniken Freiburg gGmbH, Deutsches Rotes Kreuz Landesverband Freiburg, Caritas-Verband Freiburg-Stadt e.V.

#### E-Autos richtig warten: Aufbauseminar (3S)

Um Elektro- oder Hybridfahrzeugen warten zu dürfen, müssen Kfz-Werkstätten nachweisen, sich mit Energiespeichern oder Hochvolt-Komponenten auszukennen. Dazu bietet die Gewerbe Akademie der Handwerkskammer Freiburg das dreitägige Aufbauseminar „Fachkundiger für HV-Systeme (S3)“ an. Es findet von Mittwoch, 26. Oktober, bis Freitag, 29. Oktober, jeweils von 8 bis 15.30 Uhr statt. Über mögliche Zuschüsse zur Kursgebühr informiert die Gewerbe Akademie unter Telefon 0761/15250-26. Anmeldung auch im Netz: [www.gewerbeakademie.de/weiterbildung](http://www.gewerbeakademie.de/weiterbildung)

#### Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V.

**4. Pflanzenmarkt und offener Lehrgarten  
am Sonntag, 25. September 2022 ab 11 Uhr  
im Lehrgarten des KOGL**

##### Alte Straße in 79341 Kenzingen

Am letzten Sonntag im September findet ein herbstlicher Pflanzenmarkt im Lehrgarten des KOGL statt, bei dem die Besucher Pflanzen und Saatgut erwerben und Gärtnerwissen und Erfahrungen austauschen können. Pflanzenüberschüsse aus dem eigenen Garten übernimmt der KOGL gerne als Spende. Auch wer schon immer wissen wollte, wer und was sich hinter dem „KOGL“ in Ken-

zingen verbirgt, ist an diesem Tag herzlich zu einem Besuch im Lehrgarten eingeladen. Die vielfältigen Aktivitäten und Angebote des Vereins werden vorgestellt und Informationen zu den Themen „hitzeresistente Stauden und Gräser“, „Lehm zur Baumpflege und -heilung“ und „Spalierobst“ weitergegeben. Führungen durch den Lehrgarten vermitteln Anregungen zur eigenen Gartengestaltung. Selbstverständlich kommen auch Geselligkeit und Genuss nicht zu kurz. Die Kindergruppe des KOGL presst frischen Apfelsaft. Zudem werden Suppe, Würstchen sowie Kaffee und Kuchen angeboten. Die Verantwortlichen und Helfer dieser Veranstaltung freuen sich sehr auf einen regen Besuch und auf den Austausch mit den Besuchern.

#### Anmeldung für Verkaufsstände:

bitte über das Landratsamt Emmendingen, Tel. 07641 451-9136 oder per E-Mail an g.lachfeld@landkreis-emmendingen.de  
Standgebühr: 1 Kuchen

Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGL Emmendingen)

## Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

### Englisch (A2) Leichtfortgeschrittene (42330M)

Malterdingen, Evang. Gemeindehaus (Jakob-Otter-Haus), Mönchhof 5, Gemeindesaal, 15x dienstags, 10-11:30 Uhr, Beginn: 20.09.22

### Ukrainisch (A1) Anfänger\*innen ohne Vorkenntnisse (47920)

Malterdingen, Grundschule (Neues Schulgebäude), Schulstraße 25, VKL-Zimmer (1.Zimmer re) oberster Pavillon, 15x dienstags, 17:45-19:15 Uhr, Beginn: 20.09.22

### Fitnessgymnastik von Kopf bis Fuß (32214M)

Kenzingen, Alte Fabrik, Offenburger Str. 25, Bewegungsraum 1.OG, 15x mittwochs, 9:30-10:30 Uhr, Beginn: 21.09.22

### Sushi mal anders (37201)

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Küche, Di., 27.09.22, 18-22 Uhr

### Wirbelsäulengymnastik (32043)

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Breisgauhalle/Halle 4, 15x mittwochs, 18:30-19:30 Uhr, Beginn: 28.09.22

### Gefahren an der Haustür: Die Polizei informiert (11610)

Kostenfreier Vortrag in Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum, Mi., 28.09.22, 19-20:30 Uhr

### Aufbaukeramik und Drehen an der Scheibe (24015M)

Herbolzheim, „Hinter dem Drescheschopf“, Friedrichstr., Töpferwerkstatt, 8x donnerstags, 19-21:15 Uhr, Beginn: 29.09.22

### 360° - Fitness (32257)

Malterdingen, Grundschule (Neues Schulgebäude), Schulstraße 25, Aula, 11x donnerstags, 19:45-20:45 Uhr, Beginn: 29.09.22

### Yoga für einen starken Rücken (31128)

Herbolzheim, Gesundheitszentrum, Bismarkstr. 19, Saal, 2. OG, 12x freitags, 17:30-19:00 Uhr, Beginn: 30.09.22

### Methoden des Kreativen Schreibens (22048)

Malterdingen, Rathaus, Hauptstr. 18, Bürgersaal, Sa., 15.10.22, 14:30-17:30 Uhr

### Afrikanisches Trommeln und afrikanische Rhythmen

#### Eltern-Kind-Kurs (21085)

Malterdingen, Grundschule (Neues Schulgebäude), Schulstraße 25, Aula, Sa., 15.10.22, 14-17 Uhr

### Grundlagen der EDV für Anfänger\*innen (50100)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, 6x mittwochs, 18-20:15 Uhr, Beginn: 21.09.22

### Jazzballett für Erwachsene (25010)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Ballettraum (104), 10x donnerstags, 20:15-21:15 Uhr, Beginn: 29.09.22

### Der Naturgarten (11406)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 204/MS, Sa., 01.10.22, 13-18 Uhr

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.



# GEBACKENE DORADE AUF ZUCCHINI-TOMATEN-KARTOFFELN MIT FRISCHEM MAIS-PEPERONI-SALAT

## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

### 1. GEBACKENE DORADE AUF ZUCCHINI-TOMATEN-KARTOFFELN

4 Doraden Royal à 400 g  
2 TL schwarze Pfefferkörner  
2 TL grobes Meersalz  
1 TL Paprikapulver, edelsüß  
1 Bund Rosmarin  
1 Bund Thymian  
4 frische Lorbeerblätter  
400 g Kartoffeln  
2 Zucchini, mittelgroß  
1 Knoblauchzehe  
250 g Rispentomaten  
20 schwarze Oliven  
5 EL Olivenöl  
1/2 Zitrone

### 2. SALATSAUCE

2 EL Essig  
Salz, Pfeffer  
1/4 gestr. TL Curry  
4 EL Natur-Joghurt

### 3. MAIS-PEPERONI-SALAT

4 Maiskolben  
2 grüne Peperoni  
1 rote Peperoni  
Butter zum Dämpfen  
1/2 Bund Schnittlauch

## ZUBEREITUNG

### 1. DORADE AUF ZUCCHINI-TOMATEN-KARTOFFELN:

Backofen auf 200°C vorheizen (Ober- und Unterhitze). Für die Gewürzmischung Pfefferkörner, Meersalz und Paprikapulver in den Mörser geben und zermahlen.

Doraden waschen, gut abtupfen und mit einem scharfen Messer auf beiden Seiten jeweils drei Mal schräg einschneiden. Fische von innen und außen mit der Gewürzmischung würzen (dabei noch etwas für das Gemüse übrig lassen) und mit Rosmarin, Thymian und Lorbeerblättern füllen.

Kartoffeln und Zucchini in ca. 2 cm dicke Scheiben schneiden, Knoblauch quer halbieren und zusammen mit Rispentomaten und Oliven auf einem großen Backblech verteilen. Den Rest der Gewürzmischung darüber geben, mit Olivenöl beträufeln, gut durchmischen und gleichmäßig auf dem Blech verteilen. Doraden auf das Gemüse legen, ebenfalls mit etwas Olivenöl beträufeln und auf der mittleren Schiene ca 30 Minuten im Backofen garen.

### 2. SALATSAUCE:

Alle Saucen-Zutaten verrühren

### 3. MAIS-PEPERONI-SALAT:

Grüne und rote Peperoni waschen, von „Innereien“ befreien und in ca. 2 cm dicke Ringe schneiden. Schnittlauch fein schneiden. Mais-Kolben kurz abspülen und mit einem scharfen Messer vorsichtig am Kolben entlang streichen, so dass sich die Körner lösen.

Maiskörner und Peperoni-Ringe in beschichteter Bratpfanne mit Butter unter Rühren leicht knackig dämpfen.

Zur Salat-Sauce geben, mischen. In 4 Salatschälchen verteilen, Schnittlauch darüberstreuen. Auf den Tisch stellen.

Dorade mit allem Gemüse auf 4 Tellern anrichten, Zitronensaft darüberträueln und servieren.

## TIPPS & TRICKS

Die Dorade Royal eignet sich im Ganzen zum Grillen oder im Backofen zubereitet. In der Zeit von September bis Oktober schmeckt dieser Fisch am besten, auch wenn er das ganze Jahr über angeboten wird. Hauptwohnsitz der Dorade Royal ist das Mittelmeer, sie wird zudem in Aquakultur gezüchtet. Maiskolben lassen sich nicht nur kochen, sondern auch grillen, braten oder backen. Frischen Mais rasch verbrauchen. Er verliert schnell seinen typischen süßen Geschmack. Nicht länger als einen Tag im Kühlschrank lassen.



**Private Kleinanzeige zum Sondertarif\* für alle familiären und privaten Anlässe!**

**MIT EINER PRIVATEN KLEINANZEIGE SUCHEN UND FINDEN**

**Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob?**

\*Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle „Preisliste für Gewerbetreibende“ abgerechnet. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich. Es gelten unsere aktuellen AGBs für Anzeigen unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). Gestaltete Anzeigen wie z. B. Danksagungen, Glückwünsche, Traueranzeigen werden ab einer Größe von 30 mm mit dem Normaltarif berechnet.

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**1**

**SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON**

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 10 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 20 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 10 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**2**

**GARTENHILFE GESUCHT!**

**Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:**  
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine Hausmeistertätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten...

**Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 15 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 30 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 15 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

JA, ICH MÖCHTE EINE ANZEIGE IN FOLGENDEN AUSGABEN BUCHEN

1. AUSGABE

2. AUSGABE

3. AUSGABE

MEINE ANZEIGE SOLL IN KALENDERWOCHE ERSCHEINEN:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

CHIFFREANZEIGE

- Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt..  
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

ANZEIGENTEXT: Bitte lesbar schreiben!

KONTAKT:

VORNAME/ NACHNAME\*

STRASSE\*

PLZ/ ORT\*

TELEFON/ MOBIL\*

E-MAIL

ABBUCHUNGSERMÄCHTIGUNG:

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug laut angegebener Kontonummer.
- Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf für laufende Anzeigenschaltungen.

KONTOINHABER\*

BIC\*

IBAN\*

AUFTRAG ERTEILT!

DATUM\*

UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)\*

**Bitte beachten Sie:**  
Anzeigenaufträge können nur vollständig ausgefüllt und mit erteiltem Bankeinzug bearbeitet werden.

\*Pflichtfelder

Neu: Die Primo-App

# S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,  
Kommunen oder Gewerbetreibende -  
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile  
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah  
bei sich haben wollen!

Erhältlich im  
**App Store**

APP ERHÄLTlich BEI  
**Google Play**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11  
info@primo-stockach.de · [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

### Seniorenehepaar sucht

**3- bis 4-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung,**  
80 - 100 m<sup>2</sup>, Nichtraucher und keine Haustiere.

Zuschriften erbeten an den Primo-Verlag,  
Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Chiffre-Nr.: **5286**

## TANZ

**Neue Kurse:**  
**frühtänzer. Erziehung ab 3 Jahre**  
Ballett ab 5 Jahre, Jugendl. u. Erwachs.  
Rempartsstr. 18, Endingen, Tel. 0157 - 32 49 76 42



## TANZ

**Neue Kurse:**  
**frühtänzer. Erziehung ab 3 Jahre**  
Ballett ab 5 Jahre, Jugendl. u. Erwachs.  
Rempartsstr. 18, Endingen, Tel. 0157 - 32 49 76 42



### Sympathisches Team sucht Verstärkung

**Wir stellen**  
**eine/n Rechtsanwaltsfachangestellte/n (m/w/d)**  
**in Vollzeit ein.**

Sie sind freundlich und engagiert, verfügen über gute Rechtschreibkenntnisse, sind teamfähig und haben Kenntnisse in MS-Office und idealerweise RA-Micro – dann erwartet Sie ein vielseitiges, anspruchsvolles Aufgabengebiet, die Möglichkeit zu Weiter- und Fortbildungsmaßnahmen in einer innovativen Kanzlei mit sympathischem Team bei attraktiver Vergütung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Heilshorn Mock Edelbluth**

**Rechtsanwälte Partnerschaft mbB**

Frau Geraldine Neder-Schweinfest

Berliner Allee 2, 79110 Freiburg oder gn@hme-recht.de  
[www.hme-recht.de](http://www.hme-recht.de)

### Arzthelferin/MFA (m/w/d)

für Montag bis Freitag  
von 8.00 bis 12.00 Uhr gesucht.

### Augenarzt Dr. Bernd Wacker

79336 Herbolzheim • Am Marktplatz 4  
Tel. 0179 / 425 90 80 • [praxis@dr-wacker.de](mailto:praxis@dr-wacker.de)

### Geflügelverkauf am Di., 20.09. vorl. Termin u. 18.10. letzter Termin



Leger. Hühner usw. bitte vorbestellen!

Malterdingen, Rathaus 8.00 Uhr

Geflügelzucht J. Schulte • 05244/8914 • [www.gefluegelzucht-schulte.de](http://www.gefluegelzucht-schulte.de)

### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## PRIMO-RÄTSELSPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **be - bel - boeh - chel - chris - daer - de - der - dis - draht - dreh - dring - ein - fah - fisch - gel - gengier - hirsch - klar - la - lan - le - le - lich - mast - mehl - mer - na - nach - nen - ni - obst - obst - or - pa - po - ro - roh - rot - saft - schlos - sei - sen - sich - sta - start - stein - te - ti - tig - ver - vern - wald - wild - wiss - za** sind 20 Wörter zu bilden, deren fünfte Buchstaben, von oben nach unten gelesen, und achte Buchstaben, von unten nach oben gelesen, ein Zitat von Johann Wolfgang von Goethe ergeben.

1. schwafeln

2. feine Gewebeart

3. nachdrücklich

4. Vorname der Schauspielerin Plate

5. Leierkasten

6. Flaggenstange

7. Futtermittel

8. großkernige Früchte

9. aufbruchbereit

10. europäisches Gebirge

11. Insel der Kanaren

12. sagenhaft

13. duldsam

14. einheimisches Waldtier

15. verriegelt

16. Zaunmaterial

17. Fruchtgetränk

18. verfügbar

19. Lerneifer

20. gegerbte Hirschhaut

**Lösung:** „Silbenrätsel“: 1. palavern, 2. Rohseide, 3. eindringlich, 4. Christina, 5. Drehorgel, 6. Fahnenmast, 7. Fischmehl, 8. Steinobst, 9. startklar, 10. Boehmerwald, 11. Lanzarote, 12. legendaer, 13. nachsichtig, 14. Rothirsch, 15. verschlossen, 16. Stacheldraht, 17. Obstsaft, 18. disponibel, 19. Wissbegier, 20. Wildleder – „Ver-soehnt man sich, so bleibt doch etwas haengen.“

MEZZOGIORNO

Piemontese



Piemontesischer  
Gourmet-Sonntagmittag

## Traumhaftes Alba-Trüffelmenü & erlesene Weine

RESTAURANT CESARE

An folgenden Sonntagen von 12:00 – 14:00 Uhr

30.10.2022 · 27.11.2022 · 04.12.2022 · 11.12.2022  
18.12.2022 · 08.01.2023

€ 220,00 pro Person

Tickets & Infos im Ticketshop: [tickets.europapark.de](https://tickets.europapark.de)

+ 49 7822 77-6688



Bestattungshaus  
**Dorothea Müble**

Begleitung mit Herz,  
wir stehen Ihnen zur Seite

- Beratung im Trauerfall/Bestattungsvorsorge
- Individuelle und persönliche Gestaltung der Trauerrede und Trauerfeier
- Gestaltung von Trauerbriefen/Zeitungsanzeigen
- Digitaler Abmeldungs-Service/Formalitäten
- **Neu:** Abschiedsraum für Zeit und Stille

www.muessle-bestattungen.de | Jederzeit erreichbar:  
Erbprinzenstr. 9 - 79367 Weisweil | **Tel. 07646-913380**




## TAG DER OFFENEN TÜR

21. September / 09:00 – 18:00

Infos zu neuesten Hörsystemen | Alles rund ums Hören und Verstehen | Fachliche Beratung von Audiologen

Am Telefon und TV wieder besser hören!



### KURZVORTRÄGE:

- Mehr Klang, mehr Vielfalt und Freiheit
- Was moderne Hörsysteme leisten

GIL HÖRAKUSTIK | EISENBahnSTRASSE 3 | 79341 KENZINGEN  
☎ 07644-9292043 | [info@gil-hoerakustik.de](mailto:info@gil-hoerakustik.de)

**Immobilienbewertung?**



Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **0170 - 188 17 43**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
[s.consagra@baum-immobilien.de](mailto:s.consagra@baum-immobilien.de)



Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



Martin Nowak • 79336 Herbolzheim  
01522-6422990 • [info@properso.eu](mailto:info@properso.eu)  
[www.properso.eu](http://www.properso.eu)

## 24 h Pflege / Betreuung

liebvoll, zuverlässig und preiswert

### PROPERSO

Vermittlung von Pflegekräften in Südbaden

**Bollschweil: Einmaliges Anwesen mit Garten**  
Ca. 754 Quadratmeter Grundstück, 242 Quadratmeter Wohnfläche auf mehreren Ebenen, Dachterrasse, offene Raumgestaltung, Energieausweis ist beantragt, BJ 1829 + 1953, Holzeinzelöfen, KP 630.000 Euro




**AKTIVA®**  
Immobilien im Breisgau GmbH  
- seit 1982 -  
Ihre Denise und Stefan Discher

0 76 44 - 928 70 28 - [www.aktiva-immobilien.de](http://www.aktiva-immobilien.de)  
Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen